

El Beneficio para Servicios de Guardería y el Descuento de Impuestos por Servicios de Guardería Infantil



Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Spanish

El Beneficio para Servicios de Guardería ayuda a cubrir el coste de guardería infantil a las familias que usan servicios de guardería aprobados y/o registrados. El Descuento de Impuestos por Servicios de Guardería Infantil es una ayuda adicional para las familias trabajadoras para cubrir los gastos de guardería.

¿Quién puede obtener el Beneficio para servicios de Guardería Infantil?

Podrá recibir Child Care Benefit (Beneficio para Servicios de Guardería) si satisface las siguientes condiciones:

- Tiene la tutela de un niño
- Su hijo concurre a una guardería aprobada o registrada, y usted debe pagar por dicho servicio de cuidados infantiles
- Su hijo cumple con los requisitos de vacunación (o está exento)
- Usted o su pareja cumple con los requisitos de residencia (o está exento)

Los Servicios de Guardería Infantil aprobados están provistos por aquellos proveedores de cuidado infantil que hayan recibido la aprobación del Departamento de Educación, Empleo y Relaciones Laborales. La mayoría de los servicios de cuidado para todo el día, cuidado de familia diurno, cuidado para antes y después de las horas de escuela, cuidado durante las vacaciones, cuidado en la casa y cuidado ocasional, son servicios de cuidado infantil aprobados.

Cuidado Infantil Registrado es el cuidado relacionado con el trabajo de atención provisto por los abuelos, parientes, amigos o niñeras registrados con la Oficina de Asistencia Familiar. También puede que se incluya el cuidado que se lleva a cabo por algunas personas en establecimientos preescolares y jardines de infancia privados, así como también algún cuidado infantil que se ofrece fuera de las horas de escuela y los servicios de cuidado ocasional. Para obtener el Beneficio para Servicios de Guardería Infantil de cuidado registrado, usted y su pareja deberán satisfacer la prueba de trabajo, capacitación y estudio.

Número de horas elegibles

Todas las familias que reúnan los requisitos y que estén usando servicios aprobados podrán recibir hasta 24 horas de Child Care Benefit por semana por hijo. Usted puede:

- Recibir hasta 50 horas de Child Care Benefit por cada hijo que use servicios de guardería aprobados si usted y su pareja se encuentran trabajando, buscando empleo, haciendo un curso de formación o estudiando por lo menos 15 horas por semana o 30 horas por quincena o están exentos de dicho requisito;
- Recibir hasta 50 horas de servicios de guardería registrados por cada hijo que use servicios de guardería aprobados o registrados si usted y su pareja se encuentran trabajando o buscando empleo, haciendo un curso de formación, estudiando en algún momento de la semana o están exentos de dicho requisito;
- Recibir más de 50 horas de Child Care Benefit por cada hijo que use servicios de guardería aprobados si usted o su pareja no tiene la posibilidad de atender a su hijo por más de 50 horas por semana por compromisos de trabajo, estudio o formación (incluye viajes de ida y vuelta al trabajo).

¿Cuánto puedo obtener por el beneficio para servicios de guardería?

Todas las tarifas son efectivas a partir del 7 de julio de 2008.

Las familias que utilizan el cuidado aprobado que reciben ingresos anuales de \$36.573 o menos pueden obtener la tarifa máxima del Beneficio para Servicios de Guardería Infantil. La tarifa máxima del Beneficio para Servicios de Guardería Infantil para un niño que no tenga la edad escolar es de \$3,47 por hora o \$173,50 por 50 horas por semana. La tarifa máxima para un niño de edad escolar es el 85% del máximo para niños que no tienen la edad escolar. Estas tarifas aumentan por niños adicionales en el servicio de guardería.

We speak your language ☎ 13 1202

www.familyassist.gov.au



Australian Government
Family Assistance Office

Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Spanish

El Beneficio para Servicios de Guardería Infantil empieza a disminuir una vez los ingresos familiares alcanzan \$36.573. La familias con ingresos por encima los límites fijados dejarán de recibir la tasa mínima de Beneficios para Servicios de Guardería Infantil. Los límites de ingresos por encima de los cuales no se paga el Beneficio para Servicios de Guardería Infantil son \$126.793 por un hijo, \$131.457 por dos hijos, \$148.452 por tres hijos, más \$28.020 por cada hijo que recibe cuidado después del tercero. Estas familias serán evaluadas a tarifa cero en lo referente a los Beneficios para Servicios de Guardería Infantil. Esto permitirá a estas familias poder continuar recibiendo el Descuento de Impuestos por Servicios de Guardería Infantil.

Las familias que usan el cuidado registrado tienen derecho a la tarifa de 0,581 por hora hasta \$29,05 por semana por 50 horas para un niño que no tenga la edad escolar. La tarifa máxima para un niño de edad escolar es el 85 % del máximo para niños que no tienen la edad escolar. Es importante tomar nota de que no se puede recibir el Descuento de Impuestos por Servicios de Guardería Infantil por el uso de cuidado registrado.

Quién puede obtener el Descuento de Impuestos por Servicios de Guardería Infantil

Puede que usted también pueda obtener el Descuento de Impuestos por Servicios de Guardería Infantil si satisface todas las siguientes condiciones:

- Usted ha usado los servicios de guardería infantil aprobados
- Usted ha sido evaluado y reúne las condiciones para poder recibir el Beneficio para Servicios de Guardería Infantil
- Usted y su pareja reúnen las condiciones estipuladas por la evaluación de trabajo, capacitación y estudio (para fines del descuento)

¿Qué Descuento de Impuestos por Servicios de Guardería Infantil puedo recibir?

A partir de julio de 2008, las familias que reúnan las condiciones pueden obtener el 50% de los gastos de la familia por la provisión de cuidado infantil aprobado hasta un máximo de \$7.500 (indexado) por hijo por año.

Para obtener mayor información:

- Para obtener información en español sírvase llamar a la Family Assistance Office (Oficina de Asistencia Familiar) al **13 1202** de lunes a viernes de 8 a 17 horas (hora de la costa este de Australia).
- Visite el sitio Web www.familyassist.gov.au
- Visite la Oficina de Asistencia Familiar más cercana ubicada en las oficinas de Medicare Australia, Servicios al Cliente de Centrelink y mostradores de atención de las Oficinas de Impuestos de Australia (Australian Taxation Offices).